

# Порвоо

ГИД ПО УСЛУГАМ ДЛЯ ТУРОПЕРАТОРОВ



VISITPORVOO.FI





# Очарование Порвоо

Мощные улицы Старого города, небольшие галереи и знаменитые красные амбары на речной набережной очаровывают путешественников снова и снова. Узкие улочки сочетают атмосферу далекого прошлого и дух современного дизайна. Это гид по Порвоо, по одному из лучших и самых популярных туристических направлений Финляндии. Порвоо - второй по старшинству город в Финляндии с населением почти 50 000 человек, для трети из которых родным языком является шведский.

Река Порвоонйоки, ведущая к живописному архипелагу и впадающая в Финский залив, дарит Порвоо шарм прибрежного города.

Неповторимая красота окрестных пейзажей и множество вариантов проведения досуга делают чарующий Порвоо идеальным местом для туристических групп любой численности. Исторический Старый город в Порвоо это самая известная достопримечательность, но вы также непременно влюбитесь в речную набережную, удивительную природу и живописный архипелаг. Куда бы вы не отправились, вас везде ждут красивые пейзажи.

В Порвоо вы найдете варианты размещения на любой вкус. Задержитесь у нас подольше и познакомьтесь с окрестностями поближе. Нельзя упустить возможность насладиться уникальной атмосферой архипелага с его живописными деревнями и впечатляющими пейзажами. В этом проспекте представлены различные способы знакомства с городом.

## Досуг



### ДЕНЬ С МЕСТНЫМ

Проведите день в Порвoo с местным жителем и используйте время вашего отдыха по максимуму! Местный житель познакомит вас с городом в соответствии с вашими пожеланиями. Эта уникальная возможность узнать местный образ жизни и увидеть город с неожиданных сторон. Ключевым элементом является общение: вы будете обсуждать темы, которые вас интересуют, фотографироваться и наслаждаться идиллической атмосферой. Вы можете договориться о месте встречи со своим личным гидом в удобном для вас месте.

**Сезон:** круглый год

**Продолжительность:** от 3 часов

**Размер группы:** 1–8 чел. (дополнительная цена для групп от 9 чел.)

**Бронирование:** [daywithalocal.com](http://daywithalocal.com), [hello@daywithalocal.com](mailto:hello@daywithalocal.com)

**от 195 € / ГРУППА 1–8 ЧЕЛ.**



### ДЕГУСТАЦИЯ ШОКОЛАДА

Дегустация шоколада это прекрасная возможность узнать больше о шоколаде и его различных вариациях. Мы предлагаем вам попробовать местный шоколад и кондитерские изделия в сочетании с шоколадным шнапсом, кофе или чаем. Во время дегустации вы узнаете о происхождении шоколада и его производстве. У вас будет возможность увидеть как мы создаем шоколад!

**Сезон:** круглый год

**Продолжительность:** 1–1,5 часа

**Размер группы:** мин. 6 человек, макс. 12 человек

**В стоимость включено:** шоколадный шнапс, кофе и чай

**Бронирование:** [www.suklaatehdas.com](http://www.suklaatehdas.com)

**39 € / ЧЕЛ.**



### СМАКУ WALK

Насладитесь вкусной едой в приятной атмосфере! Smaku Walk это совместное творение четырех ресторанов в Порвoo, которые предлагают посетителям отправиться в гастрономический тур. В каждом из ресторанов вам предложат небольшое оригинальное Смаку-блюдо. Все ингредиенты, по возможности, местного производства. Рестораны расположены недалеко друг от друга в Старом городе. Лицензированный гид поведает вам истории о Порвoo, местных ресторанах и финской кухне.

**Сезон:** Пн–Сб (круглый год)

**Продолжительность:** 3 часа

**Размер группы:** 2–12 чел.

**Бронирование:** Porvoo Tours, +358 19 574 2200, [porvootours@porvootours.fi](mailto:porvootours@porvootours.fi)

**58 € / ЧЕЛ. (группа из 6 человек)**



### КРИОТЕРАПИЯ

Какие ощущения испытывает человек при температуре -120 °С? Целебные свойства холода использовали на протяжении веков. В настоящее время холод широко используется при ревматических заболеваниях, расстройстве сна, симптомах стресса, спортивных травмах или при тяжелых физических нагрузках, а также кожных заболеваниях, таких как псориаз. Криотерапия занимает 3 минуты и подходит как для одного человека, так и для групп с максимальной численностью 35 человек.

**Сезон:** круглый год

**Продолжительность:** 1–3 мин.

**Размер группы:** 1–35 чел.

**Бронирование:** Haikko Manor & Spa, +358 600 13090, [hoitovaraamo@haikko.fi](mailto:hoitovaraamo@haikko.fi)

**35 € / ЧЕЛ.**



# Досуг



## КРУИЗЫ ПО РЕКЕ И АРХИПЕЛАГУ

В Porvoo Line вы можете заказать групповые круизы по архипелагу и реке Порвоонйоки. Вас ожидают увлекательные истории и живописные пейзажи. На M/s Queen вы сможете насладиться вкусным шведским столом "Блюда Архипелага". Корабль рассчитан на 100 человек - 54 сидячих и более 70 спальных мест. Вы также можете заказать обзорные экскурсии на автобусе и трансфер.

**Сезон:** июнь–август

**Продолжительность:** 3 часа

**Размер группы:** внутри 60 человек, палуба 75 человек (макс. 110 чел.)

**Бронирование:** info@porvooline.fi, +358 207 118 334, porvooline.fi

**59 € / ЧЕЛ. (мин. 25 чел.) включая буфет**



## HOP-ON HOP-OFF PORVOO

Аутентичные и удивительные истории о Порвоо! Наш маршрут пролегал через Старую церковь, речную набережную и причалы, Näsinmäki, а также летний рынок. Наслаждайтесь красивыми пейзажами города из двухэтажного автобуса. Обзорный аудио-гид доступен на финском, английском, шведском, немецком и испанском языках.

PS: Совместите свою поездку с речным круизом компании Porvoo Line и наслаждайтесь городом по максимуму!

**Сезон:** июнь–август

**Бронирование:** info@porvooline.fi, +358 207 118 334, porvooline.fi

**13 € / ЧЕЛ. (автобус & речной круиз 25 € / чел.)**



## ОСТРОВ ЗАГАДОК - ПРИКЛЮЧЕНИЕ НА ФИНСКОМ АРХИПЕЛАГЕ

Собирайте группу и приезжайте разгадывать тайны нашего острова. Находите подсказки, пробирайтесь через живописные леса, чарующие скалы и тихие воды. Пикник в лесу станет хорошим завершением дня. Вы сможете поделиться интересными историями и вдоволь насладиться природой.

**Сезон:** апрель–октябрь

**Продолжительность:** 2–3 часа

**Размер группы:** 4–6 чел.

**Необходимая одежда и снаряжение:** одежда и обувь для активного отдыха

**В стоимость включено:** еда для пикника местного производства

**Бронирование:** www.islandriddles.com

**48 € / ЧЕЛ. (группы 4–6 чел., большие группы по договоренности)**



## ГЛУБОКАЯ РЕЛАКСАЦИЯ В ЛЕСУ

Мы отправимся в сердце леса для глубокой релаксации путем выполнения простых, но эффективных упражнений для всего тела, используя деревья и камни. Расположившись на камнях, мы будем практиковать технику абсолютного расслабления тела и разума. Глубокая релаксация в идиллическом лесу идеально подходит для тех, кто хочет почувствовать силу природы.

**Сезон:** круглый год

**Продолжительность:** 75 минут

**Размер группы:** 2–20 чел.

**Бронирование:** anu@ikimetsanjooga.fi, +358 40 779 4754

**200 € / ГРУППА**

# Досуг



## НАЕДИНЕ С ПРИРОДОЙ

Находясь на лоне природы, я научу вас технике для развития и тренировки осознанности, которая поможет пробудить ваши чувства. Мы будем наслаждаться природой и практиковать искусство присутствия. В зависимости от забронированного времени, мы можем заниматься в городском парке или в близлежащем лесу.

**Сезон:** круглый год

**Продолжительность:** 1–3 часа

**Размер группы:** до 15 человек (мин. 4 чел.)

**Бронирование:** [virpi.pakaslahti@puutarhapalvelut.com](mailto:virpi.pakaslahti@puutarhapalvelut.com), +358 (0)400 80 1137, [www.puutarhapalvelut.com/luonnossa-pysahtyminen](http://www.puutarhapalvelut.com/luonnossa-pysahtyminen)

**от 35 € / ЧЕЛ. (минимум 4 чел. / группа)**



## САФАРИ НА ЛОДКАХ ВАТМАХ

На двухместных лодках ВАТМАХ вы отправитесь в незабываемое путешествие по финскому архипелагу. На небольшом необитаемом острове вы сможете посидеть у костра, насладиться кофе и булочками с корицей, а также послушать легендарные истории об архипелаге.

**Сезон:** май–сентябрь

**Продолжительность:** 2,5 часа

**Размер группы:** 6–16 чел.

**Необходимая одежда и снаряжение:** одежда и обувь для активного отдыха

**Бронирование:** [myynti@seikkailulaakso.com](mailto:myynti@seikkailulaakso.com)

**140 € / ЧЕЛ. вкл. НДС (два человека на лодке)**

**290 € / ЧЕЛ. вкл. НДС (один человек на лодке)**



## ПОЗНАНИЕ ПРИРОДЫ

Познайте истинную финскую природу всеми своими чувствами.

Почувствуйте ароматы волшебного леса и дыма от костра, вдохните свежий воздух, искупайтесь в проточном озере, прогуляйтесь по льду и подразните свои вкусовые ощущения в Râmossa Lodge.

**Сезон:** круглый год (по предварительному запросу)

**Продолжительность:** 3–5 часов

**Размер группы:** 6–12 чел.

**Необходимая одежда и снаряжение:** одежда и обувь для активного отдыха **В стоимость включено:** трансфер из центра Порвoo, экскурсии, традиционная сауна, полотенца, обед или ужин, кофе и необходимое оборудование.

**Бронирование:** [ramossa.fi](http://ramossa.fi), [jussi.pekkinen@ramossa.fi](mailto:jussi.pekkinen@ramossa.fi)

**175–295 € / ЧЕЛ.**



## КАЯКИНГ НА ЖИВОПИСНОМ АРХИПЕЛАГЕ

Вас ждет спокойная прогулка на каяках среди красивых пейзажей архипелага Порвoo. Наш гид ознакомит вас с инструкциями по технике безопасности. В вашем распоряжении как одноместные, так и двухместные каяки. Каяки представляют собой легкие в управлении лодки, и даже у новичка не возникнет с ними проблем. У нас будет много времени, чтобы насладиться пейзажами и природой вокруг, а также чашечкой кофе и булочками с корицей у костра во время отдыха.

**Сезон:** май–сентябрь

**Продолжительность:** 2,5 часа

**Размер группы:** 6–16 чел.

**Необходимая одежда и снаряжение:** одежда и обувь для активного отдыха

**Бронирование:** [myynti@seikkailulaakso.com](mailto:myynti@seikkailulaakso.com)

**95 € / ЧЕЛ. вкл. НДС**



# Досуг



## РЫБАЛКА НА ЮЖНОМ ПОБЕРЕЖЬЕ

Насладитесь увлекательной рыбалкой в Финском заливе. Наши профессиональные гиды организуют для вас незабываемые рыболовные приключения на живописном южном побережье архипелага.

**Сезон:** май–октябрь

**Продолжительность:** 2 часа / 4 часа

**Размер группы:** 1–5 чел.

**Бронирование:** info@ronnas.fi, +358 40 071 4673, trophyfishing.fi

**350 € / 2 часа, 500 € / 4 часа**



## COZY NOSEY ТУРЫ

Маршрут увлекательного тура Cozy Nosey начинается в Хельсинки и пролегает через национальный парк Сипоо вплоть до исторического Старого города в Порвoo. По завершению дня можно будет посетить сауну и искупаться в озере. Организация туров также возможна из Порвoo. Туры на английском, шведском и финском языках.

**Сезон:** круглый год

**Продолжительность:** 8–9 часов

**Необходимая одежда и снаряжение:** купальный костюм, полотенце, бутылка с водой, удобная обувь и теплая одежда.

**Бронирование:** info@cozynoseytours.com, cozynoseytours.com

**115 € / ЧЕЛ.**



## РЫБОЛОВНЫЙ ТУР AUGUR

Экскурсионные рыболовные туры AUGUR это полный пакет для новичков и для более опытных рыбаков. Наши гиды по рыбалке позаботятся о лодках, одежде, оборудовании, безопасности, разрешении на рыбалку, обеде и напитках. Все, что вам нужно это расслабиться и получить удовольствие от рыбалки в лучших местах!

**Сезон:** апрель–декабрь

**Продолжительность:** 2–6 часа

**Размер группы:** 2–6 чел. / одна лодка

**Бронирование:** erik.herlevi@augur.fi, +358 50 594 2983, kalastus.fi/fishing

**300–650 € / ГРУППА (вкл. разрешение на рыбалку и обед)**



## FRIENDSHIP КРУИЗЫ

Мы приглашаем вас в круиз по удивительному архипелагу Порвoo. Круиз на собственном корабле - прекрасный способ насладиться хорошей компанией, любуясь красивыми пейзажами чарующего архипелага. По вашему желанию могут быть организованы питание и другие программы. Несмотря на то, что наш основной порт находится в Порвoo, мы также можем отплыть от большинства общественных причалов между городами Ловииса и Хельсинки. Добро пожаловать на борт!

**Сезон:** май–сентябрь

**Размер группы:** 70 человек

**Бронирование:** info@friendshipcruises.fi, +358 46 9511 869, www.friendshipcruises.fi

**300 € / ЧАС**



## ЭКСКУРСИИ С ГИДОМ ПО ПОРВОО

Групповые, а также индивидуальные экскурсии в сопровождении гида: прогулки по Старому городу, посещение музеев и других достопримечательностей, круизы по архипелагу, походы на природу. Наши гиды также специализируются в постановке различных исторических событий во время экскурсий. Забронируйте тур и наслаждайтесь богатым опытом наших профессиональных гидов.

**Сезон:** круглый год

**Продолжительность:** 1,5 часа

**Размер группы:** 1–35 чел.

**Бронирование:** +358 (0)19 574 2200, porvootours@porvootours.fi, porvootours.fi

**120–159 € / ГРУППА**

# Размещение в Порвоо



## ОТЕЛЬ - УСАДЬБА ХАЙККО

Историческая усадьба и спа-отель находятся на берегу моря, всего в 6 км от центра Порвоо. В отеле 208 номеров, из которых 24 расположены в старинной усадьбе и 184 в спа-отеле.

**Haikkoontie 114, 06400 Porvoo**  
Tel. +358 19 576 01  
haikko.fi



## ОТЕЛЬ PARIISIN VILLE

Небольшой, уникальный отель находится в центре идиллического Старого города в Порвоо. Индивидуальный интерьер всех номеров выдержан в классическом старинном стиле.

**Jokikatu 43, 06100 Porvoo**  
Tel. +358 19 580 131  
pariisinville.fi



## IDA-MARIA BED & BREAKFAST

Уникальная альтернатива проживания в доме XVIII века, который находится на исторической площади около Старой ратуши.

**Välikatu 10 A, 06100 Porvoo**  
Tel. +358 45 851 2345  
idamaria.fi



## БУТИК-ОТЕЛЬ ONNI

Бутик-отель Onni это спокойствие, качество и элегантность. Мы находимся в самом центре Старого города.

**Kirkkotori 3, 06100 Porvoo**  
Tel. +258 44 534 8110  
hotelonni.fi



## ОТЕЛЬ SPARRE

Sparre это комфортабельный отель в центре Порвоо. Отель находится напротив торгового центра, в нескольких минутах ходьбы от Старого города.

**Piispankatu 34, 06100 Porvoo**  
Tel. +358 19 584 455  
avainhotellit.fi



## ОТЕЛЬ SEURAHOVI

Seurahovi предлагает высокий уровень размещения и широкий спектр услуг. Отель находится в отличном месте - в самом центре города Порвоо.

**Rauhankatu 27, 06100 Porvoo**  
Tel. +358 19 54 761  
seurahovi.fi



## ФЕРМА TUKKILA

Остановитесь на ослиной ферме! Популярный B & B находится в прекрасном загородном доме, всего в 10 км от Порвоо.

**Tukkilantie 168, 06530 Porvoo**  
Tel. +358 40 501 0639  
tukkila.fi



## УСАДЬБА SANNÄS

Отель-усадьба Sannäs расположен в живописной сельской местности, в 10 км к востоку от Порвоо. В отеле могут разместиться 170 гостей.

**Sannaistentie 540, 07310 Porvoo**  
Tel. +358 19 54 741  
sannaskartano.fi



## STRANDHAGEN B&B

Strandhagen это старинный, стильно меблированный дом с верандой, на которой вы сможете неторопливо насладиться нашим роскошным завтраком. В отеле четыре двухместных номера.

**Tiiliruukintie 97, 06200 Porvoo**  
Tel. +358 40 768 0484  
strandhagen.fi



# Размещение в Порвоо



## БЮДЖЕТНАЯ ГОСТИНИЦА EASYSTAY

Вы можете остановиться на более длительный срок в бюджетной гостинице Easystay. Гостиница расположена в нескольких минутах ходьбы от Старого города и тем самым, идеально подходит как для бизнес-путешественников, так и для обычных туристов.

**Johannisbergintie 31, 06100 Porvoo**  
**Tel. +358 40 124 5200**  
[easystay.fi](http://easystay.fi)



## SEIKKAILULAAKSO

Насладитесь тишиной архипелага! В Seikkailulaakso мы обеспечим вам спокойный и умиротворенный сон. Наш отель имеет в общей сложности 25 номеров, общая вместимость которых составляет 70 человек.

**Emäsalontie 152, 06950 Emäsalo**  
**Tel. +358 20 733 0000**  
[seikkailulaakso.com](http://seikkailulaakso.com)



## FORENOM ПОРВОО

Forenom это крупнейший организатор размещения в скандинавских странах. Будь то отдых с семьей или деловая поездка, у нас вы найдете размещение на любой вкус - от квартир-студий до больших меблированных апартаментов.

**Tel. +358 20 198 3420**  
[forenom.com](http://forenom.com)



## УСАДЬБА НОММАНÄS

Усадьба находится в умиротворяющей атмосфере недалеко от моря, всего в 12 км от центра Порвоо. В вашем распоряжении два коттеджа: Villa Eva с максимальной вместимостью 12 человек и Villa Brita для 8 человек.

**Löfvingintie 98, 06200 Porvoo**  
**Tel. +358 40 703 6492**  
[hommanas.com](http://hommanas.com)



## PORVOON HUVILAT

Вы можете остановиться в пригороде Порвоо, в комфортабельных виллах на берегу моря. Наши виллы подходят как для семейного отдыха, так и для корпоративных встреч, и обычных туристов. При необходимости возможна организация качественного питания.

**Tel. +358 400 794850**  
[gina@porvoonhuvilat.fi](mailto:gina@porvoonhuvilat.fi)  
[porvoonhuvilat.fi](http://porvoonhuvilat.fi)



## КОТТЕДЖИ УСАДЬБЫ KULLO

Усадьба расположена в 10 км к западу от центра Порвоо. Хорошо оборудованные коттеджи помогут вам окунуться в идиллическую атмосферу старинной усадьбы.

**Kulloon kartanon tie 179, 06830 Porvoo**  
**Tel. +358 40 566 1334**  
[kullogard.fi](http://kullogard.fi)



## КОТТЕДЖИ MERITORPPA

В дополнение к рыбалке, мы предлагаем размещение в полностью оборудованных коттеджах высокого класса с большой сауной. Все наши коттеджи расположены на морском побережье, и из каждого окна открывается прекрасный вид на море.

**Meritie 160, Loviisa**  
**Tel. +358 50 594 29 83**  
[meritorppa.com](http://meritorppa.com)